

Inhalt

Vorwort.....	7
Barbara Lübke, Elsa Liste Lamas <i>Einführung</i> <i>Zugänge zur Erforschung des Raumausdrucks im Deutschen</i>	9
Doreen Bryant, Heike Bischoff, Daniela Ahlberg, Barbara Kaup <i>Zur Rolle sensomotorischer Repräsentationen beim Verarbeiten räumlicher Präpositionen in der Erst- und Zweitsprache Deutsch</i>	29
Sabine De Knop <i>Verblose Direktiva im Deutschen und Französischen</i> <i>Eine kontrastive und konstruktionistische Untersuchung</i>	47
Renate Delucchi Danhier <i>Linearisierungsstrategien und ihr Einfluss auf die Informationsstruktur und die syntaktische Komplexität von Zimmerbeschreibungen</i>	69
Juliana Goschler <i>Transfer in die L2 bei der Kodierung räumlicher Bewegung</i> <i>Eine empirische Untersuchung von DaZ-Sprecher/innen mit Russisch, Polnisch und Türkisch als L1</i>	91
Jyhcherng Jang <i>Transitive Bewegungsverben: Art-Weg-Komplementarität und Argumentrealisierung</i>	111
Maxi Krause <i>Über die Schwierigkeit, Verbalpartikeln in die kontrastive Beschreibung spatialer Relationen zu integrieren</i>	129
Teresa Molés-Cases <i>Der Ausdruck von Bewegungsereignissen in Übersetzungen vom Spanischen ins Deutsche</i>	147

Akio Ogawa, Andreas Rusterholz <i>„Exklusive“ und „inklusive“ Perspektive – zwei Strategien der Raumerfassung im Deutschen und Japanischen</i>	167
María Teresa Sánchez Nieto <i>Spatiale Relationen und evaluative Bedeutungen deutscher Verbalkomposita mit dem adverbialen Präverb herum-.....</i>	177
Irene Szumlakowski Morodo <i>Modalverben und Direktiva. Eine korpusbasierte Untersuchung zum Deutschen und Spanischen</i>	197
AutorInnen und Herausgeberinnen.....	217